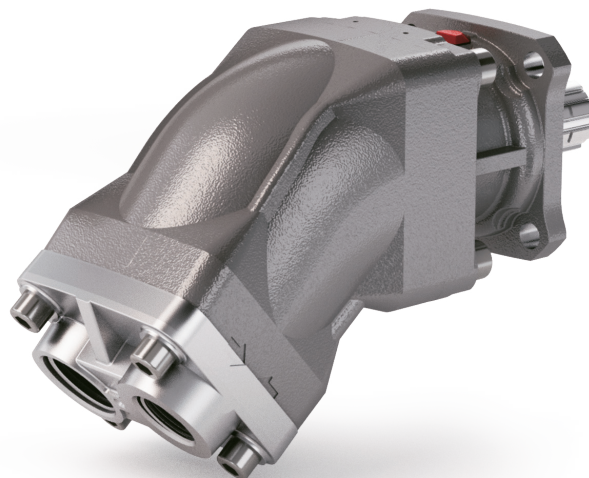


DIN 5462 SE

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

201 FX XXX X SE

201 = POMPA A PISTONI / PISTON PUMP
FX = TIPO / TYPE
XXX = CILINDRATA / DISPLACEMENT
X = ROTAZIONE / ROTATION
SE = DIN 5462 SE CON RACCORDO WITH SUCTION ELBOW
7E = DIN 5462 SE SENZA RACCORDO WITHOUT SUCTION ELBOW
D = DESTRO / CLOCKWISE
S = SINISTRO / ANTICLOCKWISE



2

Asse inclinato MONODIREZIONALE
Bent-axis MONODIRECTIONAL



FOX 034

FOX 064

FOX 108

FOX 047

FOX 084

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI / SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

TIPO / TYPE			FOX 034	FOX 047	FOX 064	FOX 084	FOX 108
Cilindrata Displacement	Vg	cm ³ /n cm ³ /rev.	34.60	47.39	64.08	84.38	107.70
Pressione massima continua Max operating pressure	P1	bar	450	450	450	400	350
Pressione massima di picco Max peak pressure (≤ 0.1 s)	P3		500	500	500	450	400
Velocità massima intermittente Max intermittent speed (P ≤ 30 bar)	n3	n/min r.p.m.	3000	2500	2500	2000	2000
Velocità massima continua Max continuous speed (≤ P1)	n1		2300	1900	1900	1600	1500
Velocità minima intermittente Min intermittent speed (≤ P2 x 0.5) (max 30 s)	n4		300				
Pressione in aspirazione (assoluta) Suction pressure (absolute)	P	bar	0.7 ÷ 1.5				
Campo di viscosità lavoro Operating viscosity range	√	cSt	9 ÷ 75				
Campo di viscosità ottimale Optimal viscosity range	√		15 ÷ 46				
Massima viscosità avviamento Start up max viscosity	√		1000				
Temperatura fluido °C (t) Fluid temperature °C (t)	t	°C	-25 ÷ 80				

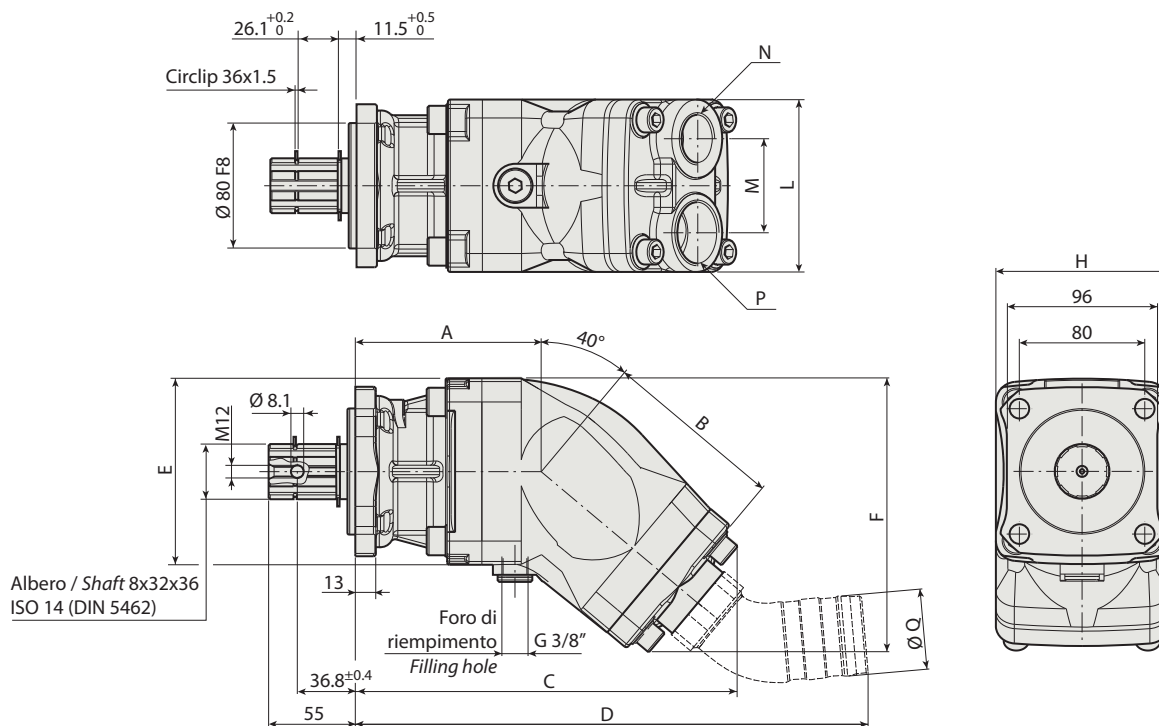
Per la scelta dei raccordi orientabili vedi pag. 212-213 / For the selection of adjustable fittings see page 212-213

- A richiesta possono essere fornite le pompe a pistoni con le guarnizioni HNBR per climi freddi (-40 °C).
- On request our piston pumps may be supplied with HNBR seals for cold climates (-40 °C).

DIN 5462 SE

DIMENSIONI / DIMENSIONS

DIN 5462 SE



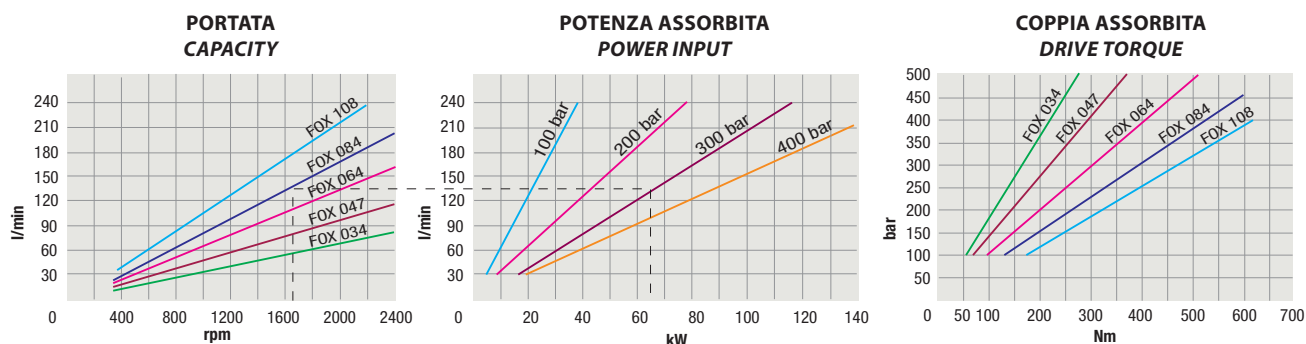
2

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI / SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

TIPO TYPE	CODICE / CODE		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	MANDATA OUTLET N	ASPIRAZIONE INLET		PESO WEIGHT kg
	ROTAZIONE DESTRA CLOCKWISE ROTATION	ROTAZIONE SINISTRA ANTICLOCKWISE ROTATION												P	Q mm	
FOX 034	201FX034DXE	201FX034SXE	109	113	220	308	107	157	107.5	102	95	46	3/4" G	1" G	45	10.5
FOX 047	201FX047DXE	201FX047SXE	109	113	220	308	107	157	107.5	102	95	46	3/4" G	1" G	45	10.5
FOX 064	201FX064DXE	201FX064SXE	118	128	240	328	118	173	107.5	110	110	60	1" G	1" 1/4 G	51	13.5
FOX 084	201FX084DXE	201FX084SXE	118	128	240	328	118	173	107.5	110	110	60	1" G	1" 1/4 G	51	13.5
FOX 108	201FX108DXE	201FX108SXE	118	128	240	328	118	173	107.5	110	110	60	1" G	1" 1/4 G	51	13.5

DIN 5462 SE

DIAGRAMMI / DIAGRAMS



2

RILIEVI ESEGUITI CON OLIO ISO VG 46 A 50° C ($\nu = 30 \text{ cSt}$)
THE ABOVE SPECIFICATIONS REFER TO OIL TYPE ISO VG 46 AT 50° C ($\nu = 30 \text{ cSt}$)

FILTRAZIONE

Si raccomanda filtrazione sul ritorno (o mandata) come da tabella a lato. La filtrazione in aspirazione è sconsigliata in quanto può generare fenomeni di cavitazione. Qualora si rendesse indispensabile, rispettare i valori limite di depressione previsti di -0,3 bar (corrispondente a 0,7 bar assoluti).

FILTERING

Filtering on return line (or outlet) recommended. Refer to the side table. A filter on the inlet is not recommended because of possible cavitation problems. If it is necessary, the suction pressure limit of -0,3 bar (corresponding to 0,7 absolute bar) must be respected.

Pressione Lavoro Working Press. P_2	Contaminazione / Contamination		Filtro / Filter $\beta_x = 75$
	NAS 1638	ISO 4406	
$\leq 200 \text{ bar}$	10	19/16	25 μm
$< 300 \text{ bar}$	9	18/15	20 μm
$\geq 300 \text{ bar}$	8	17/14	10 μm

RACCORDERIA

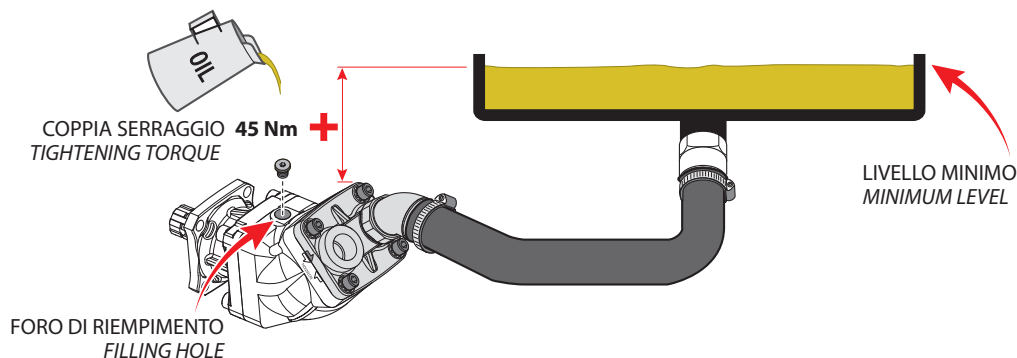
Avvitare sulla pompa raccordi GAS-CILINDRICO (BSP) a tenuta frontale. **NON** applicare raccordi con filettatura conica (NPT).

FITTINGS

Make use of cylindric gas-fittings (BSP) with O-ring, bonded-seal on the pump. Do **NOT** use fittings with conical thread (NPT).

DIN 5462 SE

NORME PER L'INSTALLAZIONE / INSTALLATION INSTRUCTIONS

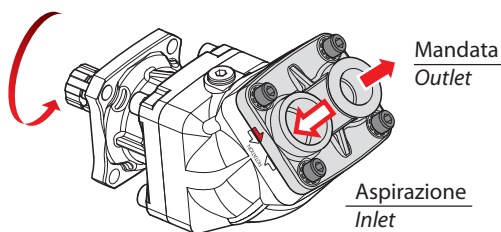


Prima dell'avviamento assicurarsi che la pompa sia riempita d'olio o spurgando l'aria dal foro di riempimento o riempiendola preventivamente.

Before starting up make sure that the pump is filled with oil, either by bleeding the air through the filling hole or by filling the pump up previously.

Il mancato rispetto della norma può provocare danneggiamenti alla pompa.
Failing to observe this rule may cause damages to the pump.

SENSO DI ROTAZIONE/CAMBIO ROTAZIONE / DIRECTION OF ROTATION/CHANGE OF ROTATION



Determinazione senso di rotazione.

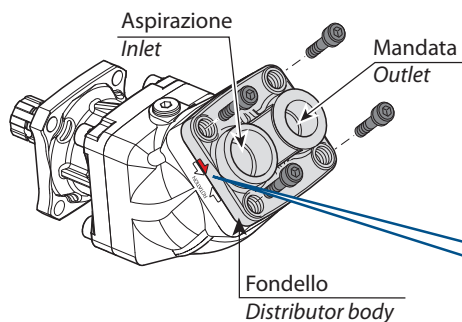
Choosing the direction of rotation.

2

POMPA ROTAZIONE DESTRA
(P.T.O. ROTAZIONE SINISTRA)

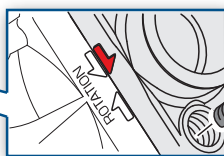
CLOCKWISE ROTATING PUMP
(ANTICLOCKWISE ROTATING P.T.O.)

Coppia serraggio viti 80 Nm
Tightening torque screws



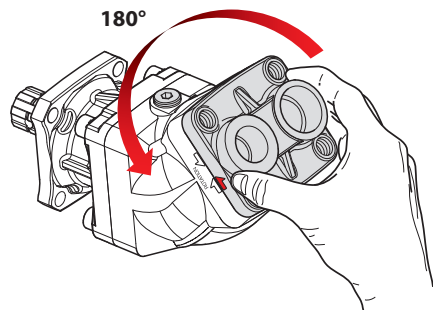
Per invertire il senso di rotazione, togliere le 4 viti e tenendo accostato il fondello, ruotarlo di 180°. Serrare le 4 viti a 80 ± 5 Nm.

To change the direction of rotation remove the 4 screws and keeping the distributor body close to the pump, rotate it by 180°. Tighten the 4 screws at 80 ± 5 Nm.



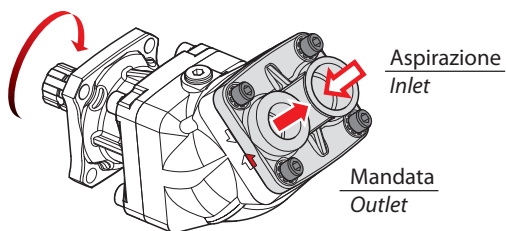
FRECCIA + TACCA =
SENSO DI ROTAZIONE

ARROW + NOTCH =
DIRECTION OF ROTATION



NB: durante l'operazione il fondello non deve mai distaccarsi dal corpo pompa per più di 2 mm.

WARNING: during this operation the distributor body must not move away from the pump body more than 2 mm.



POMPA ROTAZIONE SINISTRA
(P.T.O. ROTAZIONE DESTRA)

ANTICLOCKWISE ROTATING PUMP
(CLOCKWISE ROTATING P.T.O.)